



Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision
mit Jahresrechnung per 31. Dezember 2021
Swiss Surgical Teams (SST), Zürich

GFELLER+PARTNER AG



An den Vorstand der
Swiss Surgical Teams (SST), Zürich

GFELLER + PARTNER AG

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der Swiss Surgical Teams (SST) für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21, den gesetzlichen Vorschriften und der Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 vermittelt und nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Bern, 16. Februar 2022
CZ/elektronisch

GFELLER + PARTNER AG

Christian Zwahlen
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte
(Leitender Revisor)

i.V. Janine Ruppert
Fachfrau Finanz- und Rechnungswesen mit eidg. FA
zugelassene Revisorin

Beilagen:

- Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang)

Swiss Surgical Teams (SST)

Bilanz

in CHF		31.12.2021	31.12.2020
	Ziff.		
Aktiven			
Umlaufvermögen			
Flüssige Mittel	3.1	346'117	315'774
Aktive Rechnungsabgrenzungen		1'930	0
Umlaufvermögen		348'047	315'774
Aktiven		348'047	315'774
Passiven			
Kurzfristige Verbindlichkeiten		434	1'266
Passive Rechnungsabgrenzungen		1'864	0
Kurzfristige Verbindlichkeiten		2'298	1'266
Darlehen Stiftung Swiss Surgical Teams		300'000	300'000
Langfristiges Fremdkapital		300'000	300'000
Organisationskapital			
Vereinskapital		14'509	660
Jahresergebnis		31'240	13'849
Organisationskapital		45'749	14'509
Passiven		348'047	315'774

Swiss Surgical Teams (SST)

Betriebsrechnung

in CHF		1.1.2021 - 31.12.2021	1.1.2020 31.12.2020
	Ziff.		
Freie Zuwendungen (Spenden)		42'575	39'631
Mitgliederbeiträge		7'700	7'800
Total Betriebsertrag		50'275	47'431
Sachaufwand			
Mission Tansania	3.2	3'276	0
Mission Tajikistan	3.2	992	17'707
Sonderausgaben	3.2	434	100
Miete Lagerraum Rothrist	3.2	3'000	0
Vorstand/Präsidium	3.3	70	67
HR, Rechts- und Beratungskosten	3.3	308	722
Versicherungen	3.3	3'990	3'990
Revisionskosten	3.3	2'746	2'693
Fundraising und Werbeaufwendungen	3.4	4'134	8'132
Total Sachaufwand		18'950	33'411
Betriebsergebnis vor Finanzergebnis		31'325	14'020
Finanzaufwand		-84	-171
Total Finanzerfolg		-84	-171
Jahresergebnis		31'240	13'849

Geldflussrechnung

in CHF	1.1.2021 - 31.12.2021	1.1.2020 - 31.12.2020
Jahresergebnis	31'240	13'849
Abnahme(+)/Zunahme(-)		
Forderungen	0	100
Aktive Rechnungsabgrenzungen	-1'930	30'000
Abnahme(-)/Zunahme(+)		
Verbindlichkeiten	-831	1'206
Passive Rechnungsabgrenzungen	1'864	0
Veränderung Nettoumlaufvermögen	-897	31'306
Geldfluss aus Betriebstätigkeit	30'343	45'155
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	0	0
Darlehen Stiftung Swiss Surgical Teams	0	0
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	0	0
Veränderung Flüssige Mittel	30'343	45'155
Nachweis Veränderung Flüssige Mittel		
Anfangsbestand 1.1.	315'774	270'620
Endbestand 31.12.	346'117	315'774
Veränderung Flüssige Mittel	30'343	45'155

Rechnung über die Veränderung des Kapitals

in CHF

	Anfangsbestand d 1.1.2021	Zuweisung	Verwendung	Endbestand 31.12.2021
Vereinskapital	14'509			14'509
Freies Kapital (inkl. Vorjahresergebnis)	0			0
Jahresergebnis		31'240		31'240
Organisationskapital	14'509	31'240	0	45'749

in CHF

	Anfangsbestand d 1.1.2020	Zuweisung	Verwendung	Endbestand 31.12.2020
Vereinskapital	660			660
Freies Kapital (inkl. Vorjahresergebnis)	0			0
Jahresergebnis		13'849		13'849
Organisationskapital	660	13'849	0	14'509

Anhang zur Jahresrechnung

1 Grundlagen der Rechnungslegung

1.1 Grundlagen der Rechnungslegung

Die Rechnungslegung der Swiss Surgical Teams (SST) erfolgt in Übereinstimmung mit den gesamten Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER), Swiss GAAP FER 21 sowie den Bestimmungen des schweizerischen Gesetzes. Es wird ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens, Finanz- und Ertragslage (true and fair view) vermittelt.

1.2 Geldflussrechnung

Der Fonds Flüssige Mittel bildet die Grundlage für den Ausweis der Geldflussrechnung. Der Geldfluss aus Betriebstätigkeit wird aufgrund der indirekten Methode berechnet.

1.3 Rechnung über die Veränderung des Kapitals

Der Ausweis der Passiven erfolgt nach der Gliederung von FER 21, weil diese Darstellung bezüglich der Vereinstätigkeit eine grössere Aussagekraft hat. Entsprechend wird auch die Rechnung über die Veränderung des Kapitals als Bestandteil der Jahresrechnung offen gelegt.

2 Bewertungsgrundsätze

2.1 Flüssige Mittel

Die flüssigen Mittel umfassen Bankguthaben. Sie werden zu Nominalwerten bewertet.

2.2 Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten werden zum Nominalwert erfasst.

2.3 Eventualverpflichtungen

Eventualverpflichtungen werden am Bilanzstichtag bewertet. Falls ein Mittelabfluss ohne nutzbaren Mittelzufluss wahrscheinlich ist, wird eine Rückstellung gebildet.

3 Erläuterungen zu Bestandteilen der Jahresrechnung

3.1 Flüssige Mittel

	2021	2020
AKB CH03 0076 1504 6252 8200 1	24'369	20'764
AKB Spendenkonto CH73 0076 1504 6252 8200 2	321'749	295'010
Total Flüssige Mittel	346'117	315'774

3.2 Projektaufwand

in CHF	2021	2020
Personalaufwand	0.00	0.00
Mission Tansania	3'276.40	0.00
Mission Tajikistan	991.70	17'707.39
Mission Südpazifik	0.00	0.00
Sonderausgaben	434.45	100.00
Miete Lagerraum Rothrist	3'000.00	0.00
Total Projektaufwand	7'702.55	17'807.39

3.3 Administrativer Aufwand

in CHF	2021	2020
Sachaufwand	7'113.90	7'472.00
Total administrativer Aufwand	7'113.90	7'472.00

3.4 Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand

in CHF	2021	2020
Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand	4'133.89	8'131.60
Total Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand	4'133.89	8'131.60

Anhang zur Jahresrechnung

4	Weitere Angaben zum Anhang		
4.1	Rechtsform		
	Verein		
	Vereinsstatuten vom 20.11.2020		
4.2	Zweck / Leistungsauftrag		
	Förderung der Weiterbildung in allgemeiner und spezialisierter Chirurgie und weiterer operativer Disziplinen vorwiegend in Schwellen- und Entwicklungsländer. Unterstützung an ausländische Chirurgen an Weiterbildungsaufenthalten in der Schweiz. Im Weiteren Unterstützung von Infrastrukturprojekten in diesen Ländern.		
4.3	Vorstand und Geschäftsleitung		
	Der Vorstand setzt sich per Jahresende wie folgt zusammen:		
	Präsident	Rotzer André, Glarus	Kollektivunterschrift zu zweien*
	Vizepräsident	Liesch Georg, Olten	Kollektivunterschrift zu zweien*
	Mitglied	Augstburger Bärtschi Beatrice, Baar	Kollektivunterschrift zu zweien*
	Mitglied	Perler Thomas, Bern	Kollektivunterschrift zu zweien*
	Mitglied	Schär Bossert Karin, Küttingen	Kollektivunterschrift zu zweien*
	* Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten		
4.4	Revisionsstelle		
	Gfeller + Partner AG, Amthausgasse 6, 3011 Bern		
4.5	Reglemente		
	Vereinstituten	vom 06.07.2019	
4.6	Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt	2021	2020
	Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt	0	0
4.7	Ereignisse nach dem Bilanzstichtag		
	Es bestehen keine ausweispflichtigen Ereignisse nach dem Bilanzstichtag.		
4.8	Eventualverpflichtungen		
	Es bestehen keine Eventualverbindlichkeiten zu Gunsten Dritter wie z.B. Garantien, Pfandbestellungen etc. Der Antrag zur Steuerbefreiung ist aktuell noch ausstehend.		
4.9	Entschädigungen	2021	2020
	Entschädigungen Vorstandsmitglieder	0	0
	Die Vorstandsmitglieder erbringen ihre Dienstleistung unentgeltlich		
5	Transaktionen mit nahestehenden Personen		
	Im Zusammenhang mit den Erfordernissen einer ZEWO-Zertifizierung im Jahr 2019 für den Verein Swiss Surgical Teams (SST) müssen alle operativen Tätigkeiten (Finanzierung Einsätze in den Entwicklungsländern) in den Verein transferiert werden. Die Jürg Ammann Stiftung neu Stiftung Swiss Surgical Teams (Namensänderung im Jahr 2021) gab aus diesem Grund dem Verein ein Darlehen von CHF 300'000 für den Zweck der Finanzierung dieser Missionen.		